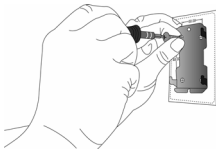
Modello: SCOUT1100 - Guida introduttiva rapida

IT

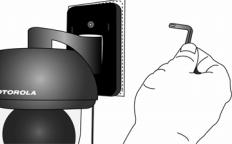
Per un'illustrazione completa di tutte le funzioni e per le istruzioni fare riferimento alla guida per l'utente.

1 Configurazione del monitor animale domestico con video digitale

A Sistemare la piastra di montaggio dell'Unità Animale Domestico per esterno sulla parete

- Fissare la piastra di montaggio alla parete con le 4 viti a testa Philips (accluse).

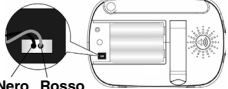
B Agganciare l'Unità Animale Domestico da esterno alla piastra di montaggio

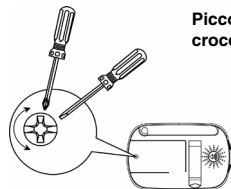
- Posizionare i 4 vani di montaggio della base della telecamera sui 4 fermi della piastra di montaggio. Assicurarsi che l'unità venga fissata saldamente alla piastra di montaggio con i fori centrali delle 2 parti allineati tra di loro.

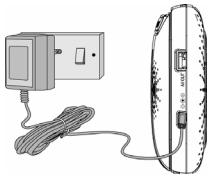
C Fissare l'Unità Animale Domestico per esterno

- Fissare l'unità alla piastra di fissaggio attraverso il foro centrale tramite la vite anti-manomissione utilizzando la chiave inglese fornita.

D Collegare l'alimentazione di corrente all'Unità Animale Domestico per esterno

- Inserire l'adattatore di corrente dell'Unità Animale Domestico nella presa della prolunga e inserire poi l'adattatore di corrente nella presa elettrica.

E Installazione del gruppo batteria per l'Unità Padrone

- Inserire la piastrina elettrica del gruppo batteria ricaricabile nel vano dei contatti come mostrato e introdurre il gruppo batteria nell'apposito alloggiamento.

F Fissare il coperchio all'Unità Padrone

Piccolo cacciavite a croce o a punta piatta

G Collegare l'alimentazione di corrente all'Unità Padrone

- Collegare la spina piccola dell'adattatore di corrente all'unità padrone e l'altra estremità alla presa elettrica.
- Usare esclusivamente l'adattatore (6V CC / 500mA) accluso.

AVVERTENZA:

PERICOLO DI STRANGOLAMENTO - Nel caso in cui questo dispositivo venga utilizzato per monitorare neonati o bambini, tenere il dispositivo e il cavo dell'adattatore a più di 1 metro di distanza dal lettino e fuori dalla portata di neonati o bambini. Non posizionare mai la telecamera o i cavi dentro un lettino o vicino ad un letto. Assicurarsi che il cavo sia fuori dalla portata dei bambini. Non usare mai prolunghe con gli adattatori CA. Usare esclusivamente gli adattatori CA forniti.

Come per ogni dispositivo elettronico, supervisionare l'uso dello stesso da parte dell'animale domestico fino a quando l'animale avrà familiarizzato con il prodotto. Se l'animale ha una propensione a masticare oggetti, consigliamo caldamente di tenere questo ed altri dispositivi elettronici fuori dalla sua portata.

2 Funzioni principali dei tasti

Unità padrone		
⏻	Tasto ACCENSIONE - SPEGNIMENTO / VIDEO	Tenere premuto per accendere / spegnere l'unità. Premere per accendere / spegnere il display LCD.
▲▼	Tasti SU / GIÙ	Premere per sollevare o abbassare la telecamera. Premere per regolare le impostazioni del menu.
◀▶	Tasti SINISTRA / DESTRA	Premere per far scattare la telecamera a sinistra o a destra. Premere per accedere alle diverse opzioni del menu.
☰	Tasto MENU	Premere per aprire le opzioni di menu o per uscire.
OK	Tasto OK	Premere per confermare la selezione.
▶▶	Tasto SCANSIONE VELOCE	Premere per raddoppiare la velocità di scatto / sollevamento - abbassamento dell'Unità Animale Domestico per esterno.

3 Informazioni generali

Se il prodotto non funziona correttamente.

1. Leggere la presente guida rapida o la guida per l'utente.
2. Visitare il nostro sito internet: www.motorola.com
3. Contattare il servizio clienti al seguente numero:

   +49 (0) 1805 939 802 per l'Europa

   E-mail: motorola-mbp@tdm.de

MOTOROLA

Stampato in Cina

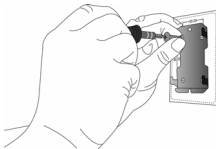
Versione 1.0

Modelo: SCOUT1100 - Guía de inicio rápido

ES

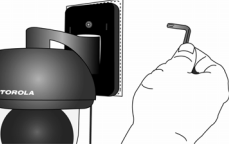
Para acceder a una explicación completa de todas las funciones e instrucciones, consulte el Manual de usuario.

1 Configuración del vigila mascotas con vídeo digital

A Fijación en la pared de la placa de montaje de la unidad exterior

- Fije la placa de montaje a la pared con los 4 tornillos de cabeza Philips incluidos.

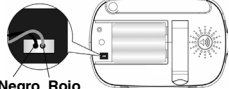
B Colgar en la pared la unidad exterior para mascotas en la placa de montaje

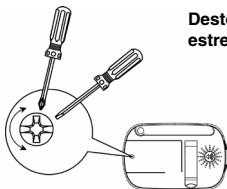
- Coloque las 4 ranuras de montaje de la base de la cámara en los cuatro enganches de la placa de montaje. Asegúrese de que quede firmemente fijada en la placa de montaje, con los orificios centrales de los dos elementos correctamente alineados.

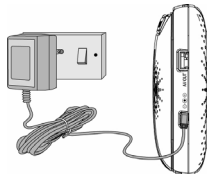
C Fijación de la unidad exterior para mascotas

- Fije la unidad a la placa de montaje en el orificio central con el tornillo de seguridad utilizando la llave incluida.

D Conexión de la fuente de alimentación de la unidad para mascotas

- Enchufe el adaptador de corriente de la unidad exterior para mascotas a la toma del cable de extensión, y a continuación enchufe el adaptador de corriente a la toma de corriente eléctrica.

E Instalación del pack de baterías en la unidad del propietario

- Inserte la pestaña del grupo de cables del pack de baterías recargables en la ranura de contactos, tal y como se muestra, y coloque el pack de baterías en el compartimiento.

F Fijación de la cubierta de la unidad del propietario

Destornillador pequeño de estrella o de punta plana

G Conexión de la fuente de alimentación de la unidad del propietario

- Conecte la clavija pequeña del adaptador de corriente a la unidad del propietario, y el otro extremo a la toma de corriente eléctrica.
- Utilice únicamente el adaptador que se incluye (6 V CC/500 mA).

ADVERTENCIA:

RIESGO DE ESTRANGULAMIENTO. Si esta unidad se está utilizando para vigilar a niños, mantenga tanto la unidad como el cable del adaptador a una distancia mínima de 1 m de la cuna y fuera de su alcance. No coloque nunca la cámara ni los cables dentro de una cuna ni cerca de una cama. Fije el cable lejos del alcance del niño. No utilice nunca alargaderas con los adaptadores de corriente de CA. Utilice únicamente los adaptadores de corriente de CA proporcionados.

Como con cualquier dispositivo electrónico, deberá supervisar el comportamiento de su mascota hasta que esté acostumbrada a la presencia del dispositivo. Si su mascota es propensa a morder, le recomendamos encarecidamente que mantenga tanto este como el resto de dispositivos electrónicos fuera de su alcance.

2 Funcionamiento básico de las teclas

Unidad del propietario		
⏻	Botón ENCENDIDO-APAGADO/VÍDEO	Mantener pulsado para encender y apagar la unidad. Pulsar para encender y apagar la pantalla LCD.
▲▼	Botones ARRIBA/ ABAJO	Pulsar para inclinar la cámara hacia arriba o hacia abajo. Pulsar para cambiar los ajustes del menú.
◀▶	Botones IZQUIERDA/ DERECHA	Pulsar para desplazar la cámara a izquierda o derecha. Pulsar para acceder a diferentes opciones de menú.
☰	Botón MENÚ	Pulsar para abrir o cerrar las opciones de menú.
OK	Botón OK	Pulsar para confirmar una selección.
▶▶	Botón BÚSQUEDA RÁPIDA	Pulsar para duplicar la velocidad de desplazamiento o inclinación de la unidad exterior para mascotas.

3 Información general

Si su producto no está funcionando correctamente.

1. Lea esta Guía de inicio rápido o el Manual de usuario.
2. Visite nuestro sitio web: www.motorola.com
3. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente:

   +49 (0) 1805 939 802 desde Europa

   Correo electrónico: motorola-mbp@tdm.de

Impreso en China

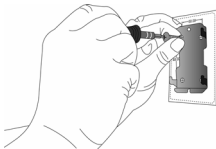
Versione 1.0

Modelo: SCOUT1100 - Manual de iniciação rápida

PT

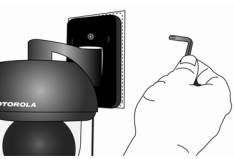
Para uma explicação completa de todas as funcionalidades e instruções, consulte o manual do utilizador.

1 Programar o seu monitor de vídeo digital para animais de estimação

A *Fixar a placa de montagem da unidade exterior para animais de estimação na parede*

- Fixe a placa de montagem na parede com os 4 parafusos de cabeça philips (fornecidos).

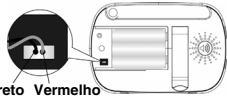
B *Pendurar a unidade exterior para animais de estimação na placa de montagem*

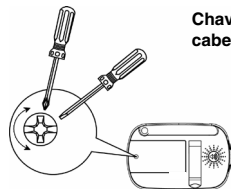
- Coloque os 4 furos de montagem da base da câmara sobre os 4 encaixes da placa de montagem. Certifique-se que a unidade assenta firmemente na placa de montagem com os orifícios centrais das 2 partes alinhados.

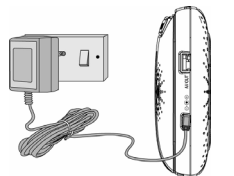
C *Prender a unidade exterior para animais de estimação*

- Fixe a unidade à placa de montagem no orifício central com o parafuso inviolável usando a chave sextavada fornecida.

D *Ligar a fonte de alimentação à unidade exterior unidade para animais de estimação*

- Ligue o adaptador de alimentação da unidade exterior para animais de estimação à tomada do cabo de extensão e, em seguida, ligue o adaptador à tomada eléctrica.

E *Instalar o conjunto de bateria da unidade do proprietário*

- Introduza a patilha dos fios do conjunto de bateria recarregável na ranhura de contacto conforme indicado e encaixe o conjunto de bateria no compartimento.

F *Fixar a tampa da unidade do proprietário*

Chave de fendas ou de cabeça philips pequena

G *Ligar a fonte de alimentação da unidade do proprietário*

- Ligue a ficha pequena do adaptador de alimentação à unidade do proprietário e a outra extremidade à tomada eléctrica.
- Utilize apenas o adaptador fornecido (6 V CC/500 mA).

⚠ AVISO:
PERIGO DE ESTRANGULAMENTO - Na eventualidade deste aparelho ser utilizado para monitorizar bebés ou crianças, mantenha o aparelho e o cabo do adaptador a mais de um metro de distância do berço e fora do alcance das crianças. Nunca coloque a câmara ou os cabos no interior de um berço ou próximos de uma cama. Prenda o cabo longe do alcance das crianças. Nunca utilize cabos de extensão com adaptadores de corrente alternada (CA). Utilize apenas os adaptadores CA fornecidos.

Como acontece com qualquer dispositivo eléctrico, deverá realizar a supervisão da utilização com o seu animal de estimação até este estar habituado ao produto. Se o seu animal de estimação for propenso a roer produtos, recomendamos vivamente que conserve este e quaisquer outros dispositivos eléctricos fora do seu alcance.

2 Operação básica das teclas

Unidade do proprietário		
⏻ (ícones)	Botão de ALIMENTAÇÃO LIGADA-DESLIGADA/ VÍDEO	Pressione e mantenha pressionado para ligar/desligar a unidade. Pressione para ligar/desligar o visor LCD.
▲▼	Botões PARA CIMA/PARA BAIXO	Pressione para inclinar a câmara para cima ou para baixo. Pressione para ajustar as definições do menu.
◀▶	Botões PARA A ESQUERDA/PARA A DIREITA	Pressione para obter uma visão panorâmica da câmara para a esquerda ou para a direita. Pressione para aceder a diferentes opções do menu.
☰	Botão MENU	Pressione para abrir opções do menu ou para sair.
OK	Botão OK	Pressione para confirmar uma selecção.
▶▶	Botão de BUSCA RÁPIDA	Pressione para duplicar a velocidade da visão panorâmica/inclinação da unidade exterior para animais de estimação.

3 Informação geral

Se o seu produto não estiver a funcionar correctamente.

1. Leia este manual de iniciação rápida ou o manual do utilizador.
2. Visite o nosso site Web em: www.motorola.com
3. Contacte o serviço de apoio ao cliente:
   +49 (0) 1805 939 802 na Europa
   E-mail: motorola-mbp@tdm.de

MOTOROLA

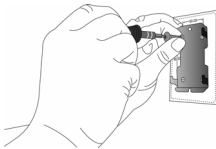
Impresso na China
Versão 1.0

Μοντέλο: SCOUT1100 - Οδηγός Γρήγορης Έναρξης Χρήσης

EL

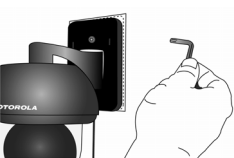
Για πλήρη και αναλυτική επεξήγηση όλων των χαρακτηριστικών, των λειτουργιών και των οδηγιών, ανατρέξτε στον Οδηγό Χρήσης.

1 Εγκατάσταση της ψηφιακής συσκευής βιντεο-παρακολούθησης κατοικιδίου

A *Στερέωση της βάσης τοποθέτησης εξωτερικής μονάδας κατοικιδίου στον τοίχο*

- Στερεώστε τη βάση τοποθέτησης στον τοίχο με τις 4 βίδες με κεφαλή τύπου Philips (παρέχονται).

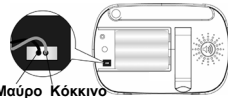
B *Ανάρτηση της εξωτερικής μονάδας κατοικιδίου στη βάση τοποθέτησης*

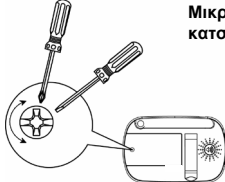
- Τοποθετήστε τις 4 σχισμές στερέωσης της βάσης κάμερας στα 4 άγκιστρα στη βάση τοποθέτησης. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα κάθεται σταθερά στη βάση τοποθέτησης με τις κεντρικές οπές των 2 τμημάτων ευθυγραμμισμένες.

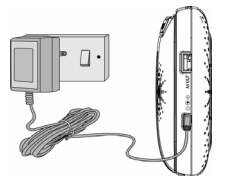
C *Στήριξη ασφαλείας της εξωτερικής μονάδας κατοικιδίου*

- Στερεώστε τη μονάδα στη βάση τοποθέτησης στην κεντρική οπή με την απαραβίαστη βίδα με το παρεχόμενο κλειδί.

D *Σύνδεση της ηλεκτρικής τροφοδοσίας για την εξωτερική μονάδα κατοικιδίου*

- Συνδέστε το τροφοδοτικό της εξωτερικής μονάδας κατοικιδίου στην υποδοχή του καλωδίου προέκτασης και στη συνέχεια συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα ρεύματος.

E *Τοποθέτηση του πακέτου μπαταριών για τη μονάδα ιδιοκτήτη*

- Εισαγάγετε τη γλωττίδα καλωδίου του επαναφορτιζόμενου πακέτου μπαταριών στη σχισμή επαφής, όπως εικονίζεται, και τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών στη θήκη μπαταρίας.

F *Στερέωση του καλύμματος για τη μονάδα ιδιοκτήτη*

Μικρό σταυροκατσάβιδο ή κατσαβίδι με επίπεδη λάμα

G *Σύνδεση της ηλεκτρικής τροφοδοσίας για τη μονάδα ιδιοκτήτη*

- Συνδέστε το μικρό βύσμα του τροφοδοτικού στη μονάδα ιδιοκτήτη και το άλλο άκρο στην πρίζα.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό (6V DC/500mA).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΜΟΥ – Σε περίπτωση που αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται για την παρακολούθηση μωρών ή παιδιών, διατηρήστε το καλώδιο της μονάδας και του τροφοδοτικού σε απόσταση πάνω από 1 m από αυτά. Ποτέ μην τοποθετείτε την κάμερα ή τα καλώδια κοντά στο κρεβατάκι ή μέσα στην κούνια. Στερεώστε το καλώδιο μακριά από τα παιδιά. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις με τα τροφοδοτικά. Χρησιμοποιείτε μόνο τα παρεχόμενα τροφοδοτικά.

Όπως με κάθε ηλεκτρική συσκευή, πρέπει να γίνεται παρακολούθηση της χρήσης από το κατοικίδιό σας μέχρι το κατοικίδιο να έχει εγκλιματισθεί με το προϊόν. Εάν το κατοικίδιό σας είναι επιρρεπές στο μάσημα, σας συνιστούμε να διατηρήσετε αυτό το προϊόν καθώς και όλες τις άλλες ηλεκτρικές συσκευές μακριά του.

2 Βασικές λειτουργίες των πλήκτρων

Μονάδα ιδιοκτήτη		
⏻ (εικονίδια)	Κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΒΙΝΤΕΟ	Πατήστε το παρατεταμένα για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της μονάδας. Πατήστε το για ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της οθόνης LCD.
▲▼	Κουμπιά ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗΣ ΕΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ	Πατήστε τα για κλίση της κάμερας προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Πατήστε τα για προσαρμογή των ρυθμίσεων του μενού.
◀▶	Κουμπιά ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗΣ ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ	Πατήστε τα για οριζόντια μετατόπιση της κάμερας προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά. Πατήστε τα για πρόσβαση στα διάφορα στοιχεία μενού.
☰	Κουμπί ΜΕΝΟΥ	Πατήστε το για άνοιγμα των στοιχείων μενού ή για έξοδο από το μενού.
OK	Κουμπί OK	Πατήστε το για επιβεβαίωση μιας επιλογής.
▶▶	Κουμπί ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΣΑΡΩΣΗΣ	Πατήστε για να διπλασιάσετε την ταχύτητα οριζόντιας μετατόπισης/κλίσης της εξωτερικής μονάδας κατοικιδίου.

3 Γενικές πληροφορίες

Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά.

1. Διαβάστε αυτόν τον Οδηγό Γρήγορης Έναρξης Χρήσης ή τον Οδηγό Χρήσης.
2. Επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας: www.motorola.com
3. Επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών:
   +49 (0) 1805 939 802 για την Ευρώπη
   Email: motorola-mbp@tdm.de

MOTOROLA

Τυπώθηκε στην Κίνα
Έκδοση 1.0